



11151809

**SLOVENSKÁ**
sporiteľňa**Zmluva o úvere č. 644/CC/21**
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **Thermostav s.r.o.**

Adresa sídla: Staničná 8/12 , Veľaty 076 15

IČO: 51 192 209

Register: Obchodný register Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 42577/V
(ďalej „Dlžník“)**Preambula**

Banka uzatvorila s Európskym investičným fondom (ďalej len „EIF“) dňa 09.05.2018 Zmluvu o poskytnutí záruky financovanej Európskou úniou prostredníctvom programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (ďalej „EaSI“) a Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu. Dlžník má záujem získať podporu z programu EaSI na realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „Projekt“), a to vo forme záruky na poskytnuté financovanie, vďaka ktorej získava výhodu znížených požiadaviek na zabezpečenie poskytnutého financovania a zníženej úrokovej sadzby (ďalej len „EaSI záruka“).

Toto financovanie využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru (ďalej „Úver“) Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

Poskytnutie:výška: **10.574,- EUR**

spôsob poskytnutia: v jednej alebo niekoľkých Tranžiaciach

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

➤ v prípade refinancovania:
účet Dlžníka č. SK31 0900 0000 0051 8160 4518

➤ v prípade financovania:
účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie alebo účet Dlžníka č. SK31 0900 0000 0051 8160 4518 s následným prevodom na účet tretej osoby uvedený v Žiadosti o čerpanie

Lehota na čerpanie: do 30.12.2021



11151809

Účel:

financovanie a refinancovanie časti nákladov Dlužníka, súvisiacich s realizáciou investičného zámeru s názvom „**Spracovanie odpadového dreva, poskytovanie služieb v oblasti stavebnej činnosti a poskytovanie všeobecných služieb.**“ (ďalej „Investičný zámer“) z Národného projektu Investičná pomoc pre registrované sociálne podniky – nenávratná zložka (kód ITMS2014+: 312031AIM6):

A. financovanie časti kúpnej ceny (bez DPH) hmotného majetku max. do výšky 7.700,- EUR:

Názov a popis položky	Predpokladaná výška v EUR bez DPH	Výška úveru v EUR
Nožový mlyn na štiepku	10.400,-	5.200,-
Mulčovač	5.000,-	2.500,-
Spolu	15.400,-	7.700,-

B. financovanie časti prevádzkových nákladov, režijných nákladov a nákladov na služby, vzniknuté v priamej súvislosti s realizáciou Investičného zámeru max. do výšky 2.874,- EUR bez DPH:

Názov a popis položky	Predpokladaná výška v EUR bez DPH	Výška úveru v EUR
Búracie kladivo	500,-	134,-
Kosačka strunová	500,-	250,-
Reťazová píla	500,-	250,-
Materiál	1.000,-	0,-
Palivo do kosačky a píly	1.880,-	940,-
Pracovné odevy a pomôcky, obuv	500,-	250,-
Poradenské služby	3.500,-	1.050,-
Spolu	8.380,-	2.874,-

/ďalej „Projekt“ alebo „Predmet financovania“/

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 2,99 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 1M EURIBOR + marža 2,99 % p.a.

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:
úrok z omeškania:

1 mesiac, a to bežné mesiace
10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania



11151809

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru: **15.08.2027**

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára

spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

Pravidlo určenia splatnosti

Úverovej pohľadávky

splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom

Účet pre splácanie

SK31 0900 0000 0051 8160 4518

2. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	500,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	v zmysle Sadzobníka
Ostatné Poplatky:	v zmysle Sadzobníka

3. Všetky údaje uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

- 1.1. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípad porušenia, a
- 1.2. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.3. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
- 1.4. Dlžník predložil Banke:
 - Dlžník predložil Banke podpísané tlačivo „Vyhlásenie sociálneho podniku“, a
 - výpis z Obchodného registra Slovenskej republiky, resp. iný dokument, nie starší ako 3 mesiace, potvrdzujúci právnu subjektivitu Dlžníka, a
 - platnú a účinnú Dohodu o poskytnutí investičnej pomoci v rámci národného projektu „Investičná pomoc pre sociálne podniky – nenávratná zložka“, uzatvorenú medzi Dlžníkom a Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny, (ďalej „Dohoda o investičnej pomoci“) vo forme a znení akceptovateľnom pre Banku /Banka akceptuje aj elektronickú verziu zverejnenú v Centrálnom registri zmlúv/, a
 - písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať, a
 - faktúry, súvisiace s Účelom Splátkového úveru, v prípade refinancovania aj doklady akceptovateľné Bankou o úhrade príslušných faktúr – **platí pre Čerpanie Splátkového úveru v zmysle časti A. Účelu Splátkového úveru**, a
 - Dlžník preukázal pre Banku akceptovateľným spôsobom použitie vlastných zdrojov Projektu vo výške 1.316,- EUR - **platí pre Čerpanie Splátkového úveru v zmysle časti B. Účelu Splátkového úveru**, a
- 1.5. Dlžník preukázal pre Banku akceptovateľným spôsobom získanie (načerpanie) finančných prostriedkov na účet Dlžníka č. SK31 0900 0000 0051 8160 4518, v príslušnej výške z kúpnej ceny jednotlivého obstarávaného majetku uvedeného v časti **A. Účelu Splátkového úveru**, v zmysle Dohody o investičnej pomoci, a
- 1.6. Dlžník preukázal pre Banku akceptovateľným spôsobom dostatok vlastných zdrojov na úhradu DPH na účte Dlžníka vedeného v Banke, resp. v inej banke, a
- 1.7. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za Splátkový úver.



11151809

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
 - a) predložiť Banke kópie svojho daňového priznania vrátane všetkých príloh (účtovnú závierku v štandardizovanej forme a ostatné prílohy) s potvrdením prevzatia daňovým úradom a iné doklady podľa požiadavky Banky, do 30 dní od podania daňového priznania, najneskôr však do 30.04. príslušného roka (fyzické osoby podnikatelia, fyzické osoby vykonávajúce slobodné povolania a samostatne hospodáriaci roľníci predkladajú uvedené doklady povinne, Dlžník s inou právnou formou iba na žiadosť Banky),
 - b) zvyšovať úverovú, leasingovú, resp. faktoringovú angažovanosť len s predchádzajúcim písomným súhlasom Banky,
 - c) pravidelne predkladanie priebežných účtovných výkazov v štandardizovanej forme SAS (IFRS alebo US GAAP) za obdobie od začiatku obchodného roka do konca príslušného polroka a to do 30 dní od ukončenia každého kalendárneho polroka, a
 - d) pravidelne predkladať všetky kópie žiadostí o čerpanie nenávratného finančného príspevku z Národného projektu Investičná pomoc pre registrované sociálne podniky – nenávratná zložka.
3. Dlžník je oprávnený odstúpiť od Úverovej zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní odo dňa uzavretia tejto Úverovej zmluvy. Ak Dlžník uplatní toto právo na odstúpenie, Banka nemá nárok na žiadnu inú kompenzáciu od Dlžníka okrem kompenzácie nenávratných poplatkov, ktoré veriteľ zaplatil orgánu verejnej správy v súvislosti s týmto úverom.
4. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Banky informáciu o podmienkach programu EaSI, oboznámil sa s nimi a súhlasí s nimi. Dlžník tiež vyhlasuje, že ku dňu podpisu Úverovej zmluvy spĺňa všetky podmienky pre zaradenie do programu EaSI, pričom tieto podmienky budú zachované počas celej doby zaradenia do tohto programu.
5. Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý, že financovanie poskytnuté podľa tejto Úverovej zmluvy využíva záruku financovanú Európskou úniou v rámci programu v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a Európskeho fondu pre strategické investície (EFSI) zriadeného v rámci Investičného plánu pre Európu. Účelom EFSI je prispievať k podpore financovania a realizácie produktívnych investícií v Európskej únii a zabezpečiť lepší prístup k financovaniu.
6. Dlžník podpisom Úverovej zmluvy dáva svoj súhlas k tomu, že Banka je oprávnená
 - a) všetky informácie, ktoré získala od Dlžníka alebo v súvislosti s poskytnutím Úveru, poskytnúť EIF, Komisii, pričom Banka, EIF a Komisia sú oprávnené tieto informácie zverejniť vo forme prípadovej štúdie vo forme audiovizuálnych záznamov alebo v tlačenej forme za účelom propagácie EaSI programu, jeho monitorovania a hodnotenia dodržiavania jeho podmienok; všetky údaje získané od Dlžníka v rámci programu EaSI budú uchovávané 7 rokov od dátumu zániku Úverového vzťahu, pričom Dlžník súhlasí so zverejnením týchto údajov,
 - b) poskytnúť Komisii alebo EIF kontaktné údaje Dlžníka za účelom jeho kontaktovania pre účely monitoringu a hodnotenia dodržiavania podmienok programu EaSI.
7. Dlžník je oprávnený požiadať EIF alebo Komisiu o overenie, opravu, vymazanie alebo inú zmenu osobných údajov, ktoré boli EIF alebo Komisii v rámci programu EaSI poskytnuté, pričom žiadosť je potrebné doručiť na adresu:
 - European Investment Fund, 37B avenue J.F. Kennedy, L-2968 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg/ do rúk: Dept Services-Portfolio Guarantees – *pre žiadosti adresované EIF*
 - Commission Européenne, directorate General Economic and Financial Affairs, L-2920 Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg, Attention: Head of Unit L2 – EIF Programme Management – *pre žiadosti adresované Komisii*
8. Okrem ostatných Povinností podľa Úverovej zmluvy je Dlžník povinný:
 - a) dodržiavať predpisy SR a Európskej únie, vrátane predpisov upravujúcich ochranu údajov, ktoré by mohli nepriaznivo ovplyvniť plnenie podmienok programu EaSI alebo záujmy EIF alebo Komisie,
 - b) zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorého následkom je porušenie podmienok programu EaSI alebo spáchanie akéhokoľvek podvodu alebo priestupku v tejto súvislosti,
 - c) sústavne dodržiavať ustanovenia týkajúce sa predchádzania legalizácie príjmov z trestnej činnosti, boja proti terorizmu a boja proti daňovým podvodom,
 - d) 30 dní pred dňom konečnej lehoty splatnosti Úveru a vždy na výzvu Banky bezokladne predložiť a poskytnúť Banke požadované údaje a dokumenty, a to vo forme žiadanej Bankou.
9. Dlžník berie na vedomie a súhlasí s tým, že EIF, pracovníci EIF, Európsky dvor audítorov, Komisia, pracovníci, zástupcovia alebo dodávatelia Komisie vrátane Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF), Európskej investičnej banky, akejkoľvek inej inštitúcie alebo akéhokoľvek iného orgánu Európskej únie, ktorí sú oprávnení overovať využitie tejto dohody v súvislosti s programom EaSI, a ich príslušní riadne splnomocnení zástupcovia a/alebo akékoľvek iné riadne splnomocnené orgány podľa platných



11151809

právných predpisov (spoločne ďalej „oprávnené subjekty“ a samostatne „oprávnený subjekt“) majú právo vykonávať voľné a neobmedzené kontroly a audity a požadovať informácie a dokumentáciu voľne a bez obmedzení v súvislosti s touto dohodou a jej vykonávaním, okrem iného bez obmedzenia aj na účely hodnotenia programu EaSI.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	DIžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Staničná 8/12, 076 15 Veľaty
E-mailová adresa:	stefanko.milan@slsp.sk fekete.richard@slsp.sk	ocu@velaty.sk
Telefónne číslo:	+421 910 685 642 +421 910 685 019	+421 918 702 996
Kontaktná osoba:	Ing. Milan Štefanko Mgr. Richard Fekete	Prof. MVDr. Mikuláš Levkut, DrSc.

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže DIžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. DIžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO DIžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis DIžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom DIžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že DIžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta DIžníka a Banky uvedené v tomto bode.
- DIžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
 - Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 - Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 - Ak je DIžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom DIžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 - Zoznam Zabezpečenia

Príloha č. 2 - Splátkový kalendár pre Splátkový úver

Veľaty, dňa: 28.07.2021

Slovenská sporiteľňa, a. s.

.....
Ing. Milan Štefanko
Senior Relationship Manager

.....
Ing. Daša Littvay
Relationship Manager

Veľaty, dňa: 28.07.2021

DIžník
Thermostav s.r.o.

.....
Prof. MVDr. Mikuláš Levkut , DrSc
konateľ



11151809

Príloha k Zmluve o úvere č. 644/CC/21

Zoznam Zabezpečenia

1. Krycia zmenka

vystavenie vlastnej blankozmenky na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve č. **644/CC/21-Zm1**;



11151809

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 644/CC/21
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver

Klient: **Thermostav, s.r.o.**
Istina: **10.574,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	15.1.2022	156,00
2.	15.2.2022	156,00
3.	15.3.2022	156,00
4.	15.4.2022	156,00
5.	15.5.2022	156,00
6.	15.6.2022	156,00
7.	15.7.2022	156,00
8.	15.8.2022	156,00
9.	15.9.2022	156,00
10.	15.10.2022	156,00
11.	15.11.2022	156,00
12.	15.12.2022	156,00
13.	15.1.2023	156,00
14.	15.2.2023	156,00
15.	15.3.2023	156,00
16.	15.4.2023	156,00
17.	15.5.2023	156,00
18.	15.6.2023	156,00
19.	15.7.2023	156,00
20.	15.8.2023	156,00
21.	15.9.2023	156,00
22.	15.10.2023	156,00
23.	15.11.2023	156,00
24.	15.12.2023	156,00
25.	15.1.2024	156,00
26.	15.2.2024	156,00
27.	15.3.2024	156,00
28.	15.4.2024	156,00
29.	15.5.2024	156,00
30.	15.6.2024	156,00
31.	15.7.2024	156,00
32.	15.8.2024	156,00
33.	15.9.2024	156,00
34.	15.10.2024	156,00
35.	15.11.2024	156,00
36.	15.12.2024	156,00
37.	15.1.2025	156,00
38.	15.2.2025	156,00



11151809

39.	15.3.2025	156,00
40.	15.4.2025	156,00
41.	15.5.2025	156,00
42.	15.6.2025	156,00
43.	15.7.2025	156,00
44.	15.8.2025	156,00
45.	15.9.2025	156,00
46.	15.10.2025	156,00
47.	15.11.2025	156,00
48.	15.12.2025	156,00
49.	15.1.2026	156,00
50.	15.2.2026	156,00
51.	15.3.2026	156,00
52.	15.4.2026	156,00
53.	15.5.2026	156,00
54.	15.6.2026	156,00
55.	15.7.2026	156,00
56.	15.8.2026	156,00
57.	15.9.2026	156,00
58.	15.10.2026	156,00
59.	15.11.2026	156,00
60.	15.12.2026	156,00
61.	15.1.2027	156,00
62.	15.2.2027	156,00
63.	15.3.2027	156,00
64.	15.4.2027	156,00
65.	15.5.2027	156,00
66.	15.6.2027	156,00
67.	15.7.2027	156,00
68.	15.8.2027	122,00
	Spolu	10 574,00